

Who tells your story?

I was born in Santacruz, Mexico. My hometown is a very small town. There we have a big river that divides a couple of towns near us and we have to go to the big city because we don't have any big stores there. We didn't have cell phones, either. Things were simpler, but we would go down to the river and just take a swim, and in the afternoon we would have lots of fun. **My favorite place to visit was the river. It brings childhood memories.**

The roosters every morning, lots of dogs, and smells when you're walking down the streets. You can smell when people are cooking their food because their houses are open and they keep the windows open.

I did kindergarten in California and then when I was in 3rd grade we went back to my hometown. In my hometown the school was very small. They used to make us clean the bathrooms and clean the classrooms too, and the teachers over there were kind of mean. I remember I had to do elementary school in my hometown and for middle school I went to a bigger town because we had no middle school. My house in my hometown is just a two bedroom house with a big open living room, a small kitchen, and a big patio in the front where we used to raise goats.



I lived with my mom and my dad, and my grandparents were right next door. When I woke up my mom was usually already gone to her butcher-shop. My dad was gone to work too, and then I would just have to wake up and go down to where my mom had her butcher-shop, which was in my grandma's house. I would go there, have breakfast, get ready to go to school, then come back to help my mom a little bit before I go home and do my homework and chores. In the afternoon you can go out and talk to your friends, and at night you go out to the town center where they used to have a garden and some benches to sit around. You would do that after 8:00 p.m. usually everyday.

My parents are from Santa Cruz, Michoacán, Mexico. My mom had a butcher shop, but now she is a housewife. My dad had cows and had mango trees that he would take care of. They had three kids. I'm the oldest one. We were all born in Santacruz, Mexico. My parents had to walk and cross the river carrying me and my brother both on their shoulders. I was around 4 when I migrated. I only remember hiding behind bushes. There's not a lot of job opportunities in Santa Cruz so they were looking for a better life. My dad came here first and then my mom with me and my brother. That's how we came. Then after a few years here they decided to go back to our hometown, but then when I was 16 years old I came back to the United States again.

My first job was as a cashier at a flea market in Los Angeles. Then when I moved to Indiana I worked in some factories, just general labor and factories. When I got my first job here I was 19. I didn't like my jobs at the factory that much. I did not speak a lot of English so it was hard for me sometimes to understand what they wanted me to do and to work with big machines. It was scary at the beginning and I didn't really like the factory jobs that much, so that's when I decided to start a business and my business grew. The first business I started was called La Ilusión. It was a jewelry and

clothing store and I had it for about 5 years. Then it was a Taqueria named Ricky's Taqueria and I had that for about 6 years. I then started a bakery around 2004 and it's called Panadería Hernandez. I now own a bakery. Maybe it was not my dream job at the beginning, but it became my dream job after I learned how to run the bakery and make it grow. I think I like what I do now.



Some people think we come here to take their jobs, which is not true. We come here and find jobs. We do this to provide for our families. What they don't know is each person comes from a different background, or has a different situation. Some people have gone through a lot of bad things and it's a hard choice to make to leave your family behind to provide for them. I think we always have to look to the front, always go to the front. **You have to learn from the happy and from the sad moments and just keep going straight forward.** I think what a lot of people don't know is most of us don't do it because we just want to come here like this, we want to do it to provide a better future for our family.

I was 19 when I found out I was pregnant. Finding out you are going to have a baby, you get very excited and very scared since it's the first child, but I was very happy. My family was happy to hear I was pregnant. Even though we lived in California, when I got pregnant we decided to move to Indiana, where my uncle and my aunt were living. It was harder in California because the rent is more expensive and they had better factory jobs in Indiana. I have four kids now. Their names are Issac, Diego, Emily, and Noah. It brings me joy to see them happy, I don't like it when I see them sad or worried. I like seeing them happy and doing something that they like to do and being good people.

I'm proud of my kids, I'm proud of what they have done, and I'm proud of myself as well because I have made the right choices like to come here and provide for them. I'm happy for them to have made the choices to get an education and to do something they like to do, so I think I'm proud of my kids and I am proud of myself.



The difficult part of being a mother is being scared of not making the right choices for your kids. You think "*Did I make the right decisions for them?*" or "*Am I doing the right thing for them?*".

That's the question I ask myself a lot. Am I doing the right thing for them, not for me but for them. So you never want to make the wrong decision for your kids. I'm happy that I came because my kids had better chances than I did when I was their age. I didn't finish high school because I went to high school in Mexico City, and I did not like how things were there. Instead, I went back to my hometown. So seeing my kids graduate college makes it worth it.

When I first came here I was young so I thought my American dream was I want to make money, but as the years go by, I realize I'm here to establish roots to have something for my family. I will say that when all my four kids graduate from college I will have achieved my American dream. What I want for myself is to see them go to school and have a career and do something that they like to do. **So when I see them, all of them graduate from college, I'll say I did it.**

story told by: Ruvi

¿Quién cuenta tu historia?

Nací en Santa Cruz, México. Mi ciudad natal es un pueblo muy pequeño. Allí tenemos un río grande que divide un par de pueblos cerca. Tenemos que ir a la gran ciudad porque allí no tenemos tiendas grandes. Nosotros no teníamos teléfonos tampoco. Las cosas eran mas sencillas, pero íbamos al río a nadar, y por la tarde nos divertíamos mucho. **Mi lugar favorito para visitar era el río. Me recuerda a mi infancia.** Los gallos todas las mañanas, muchos perros y los olores cuando vas por las calles. Se puede oler cuando la gente cocina porque sus casas están abiertas y mantienen las ventanas abiertas.

Hice el kinder en California y luego, cuando estaba en tercer grado, regresamos a mi ciudad natal. En mi ciudad natal la escuela era muy pequeña. Nos hacían limpiar los baños y limpiar las aulas también, y los profesores de allí eran un poco malos. Recuerdo que tuve que hacer la primaria en mi ciudad natal y para la secundaria fui a un pueblo más grande porque no teníamos secundaria. Mi casa en mi ciudad natal es solo una casa de dos dormitorios con una grande sala de estar abierta, una pequeña cocina y un gran patio en el frente donde solíamos criar cabras.



Vivía con mi mamá y mi papá, y mis abuelos estaban justo al lado. Cuando me despertaba, mi mamá normalmente ya se había ido a su carnicería. Mi papá también se había ido a trabajar, y entonces yo simplemente tenía que despertarme y bajar a donde mi mamá tenía su carnicería, que estaba en la casa de mi abuela. Me gustaría ir allí, desayunar, me preparaba para ir a la escuela, luego regresaba para ayudar un poco a mi mamá antes de irme a casa y hacer mi tarea y quehaceres. Por la tarde puedes salir a hablar con tus amigos, y por la noche sales al centro del pueblo donde antes tenían un jardín y unos bancos para sentarse. Lo harías después de las 8:00 p.m. normalmente todos los días.

Mis padres son de Santa Cruz, Michoacán, México. Mi mamá tenía una carnicería, pero ahora es ama de casa. Mi papá tenía vacas y árboles de mango que él cuidaba. Tuvieron tres hijos. Soy la mayor. Todos nacimos en Santa Cruz, México. Mis padres tuvieron que caminar y cruzar el río llevándonos a mí y a mi hermano en hombros. Tenía alrededor de 4 años cuando migré. Sólo recuerdo haberme escondido detrás de unos arbustos. No hay muchas oportunidades laborales en Santa Cruz, por lo que buscaban una vida mejor. Mi papá vino aquí primero y luego mi mamá conmigo y mi hermano. Así es como nosotros venimos. Después de unos años aquí decidieron regresar a nuestra ciudad natal, pero luego cuando tenía 16 años regresé nuevamente a Estados Unidos.

Mi primer trabajo fue como cajera en un mercado de Los Ángeles. Luego, cuando me mudé a Indiana, trabajé en algunas fábricas, solo mano de obra general y fábricas. Cuando conseguí mi primer trabajo aquí tenía 19 años. No me gustaban mucho mis trabajos en la fábrica. No hablaba mucho inglés, por que a veces me resultaba difícil entender lo que querían que hiciera y que trabajara con máquinas grandes. Al principio me daba miedo y no me gustaban mucho los trabajos en la fábrica, así que fue entonces cuando decidí iniciar un negocio y

mi negocio creció. El primer negocio que monté se llamó La Ilusión. Era una joyería y tienda de ropa y la tuve como 5 años. Luego fue una Taquería llamada Ricky's Taqueria y la tuve durante unos 6 años. Luego comencé una panadería alrededor del 2004 y se llama Panadería Hernández. Ahora soy dueña de la panadería. Tal vez no era el trabajo de mis sueños al principio, pero se convirtió en el trabajo de mis sueños después de que aprendí a administrar la panadería y hacerla crecer. Creo que me gusta lo que hago ahora.



Algunas personas piensan que venimos aquí para quitarles el trabajo, lo cual no es cierto. Lo que no saben es que cada persona proviene de un entorno diferente o tiene una situación diferente. Algunas personas han pasado por muchas cosas malas y es una decisión difícil dejar a su familia atrás para mantenerlas. Creo que siempre tenemos que mirar al frente, siempre ir al frente. **Tienes que aprender de los momentos felices y tristes y seguir adelante.** Creo que lo que mucha gente no sabe es que la mayoría de nosotros no lo hacemos porque simplemente queremos venir aquí así,

queremos hacerlo para brindar un futuro mejor a nuestra familia.

Tenía 19 años cuando descubrí que estaba embarazada. Al enterarte que vas a tener un bebé te emocionas mucho y te asustas mucho ya que es el primer hijo, pero yo estaba muy feliz. Mi familia se alegró de saber que estaba embarazada. Aunque vivíamos en California, cuando quedé embarazada decidimos mudarnos a Indiana, donde vivían mi tío y mi tía. Fue más difícil en California porque el alquiler es más caro y tenían mejores trabajos en las fábricas de Indiana. Ahora tengo cuatro hijos. Sus nombres son Issac, Diego, Emily y Noah. Me da alegría verlos felices, no me gusta cuando los veo tristes o preocupados. Me gusta verlos felices y hacer algo que les guste hacer y ser buenas personas.

Estoy orgullosa de mis hijos, estoy orgullosa de lo que han hecho y también estoy orgullosa de mí misma porque he tomado las decisiones correctas como venir aquí y proporcionar para ellos. Estoy feliz de que hayan tomado la decisión de recibir una educación y hacer algo que les gusta hacer, así que creo que estoy orgullosa de mis hijos y de mí misma.



La parte difícil de ser madre es tener miedo de no tomar las decisiones correctas para tus hijos. Crees "*¿Tomé las decisiones correctas por ellos?*" o "*¿Estoy haciendo lo correcto por ellos?*" Esa es la pregunta que me hago mucho. ¿Estoy haciendo lo correcto por ellos, no por mí sino por ellos? Así que nunca quiero tomar la decisión equivocada para sus hijos. Estoy feliz de haber venido porque mis hijos tenían mejores oportunidades que yo cuando tenía su edad. No terminé la secundaria porque fui a la secundaria en la Ciudad de México y no me gustaba cómo eran las cosas allí. Así que regresé a mi ciudad natal. Así que ver a mis hijos graduarse de la universidad hace que valga la pena.

Cuando llegué aquí por primera vez era joven, así que pensé que mi sueño americano era ganar dinero, pero a medida que pasan los años, me doy cuenta de que estoy aquí para establecer raíces y tener algo para mi familia. Diré que cuando mis cuatro hijos se gradúen de la universidad habré alcanzado mi sueño americano. Lo que quiero para mí es verlos ir a la escuela, tener una carrera y hacer algo que les guste hacer. **Así que cuando yo los vea, todos graduados de la universidad, diré que lo hice.**

historia contada por: Ruvi